

破繭都市 漂浮綠洲 城中綠門 保育回憶 中環街市 4 活化方案出爐

【本報訊】舊中環街市活化為「城中綠洲」的四個設計方案首度曝光。四個設計方案各擅勝場，有方案大興土木，拆除六成建築並內設蝴蝶館，以增加自然元素；有設計方案連繫周邊公共空間，打造為通往山頂通道的起點；亦有將舊中環街市打造為新市集，內裡設富有本地特色的食肆，更破天荒設置游泳池；最後一個方案保持「原汁原味」，盡量以最少改動保留舊中環街市原貌。活化計劃的諮詢委員會主席稱，並非要在四個設計方案中挑選最終方案，期望收集公眾意見後，制訂符合民意的最終方案。

政府於〇九年委託市區重建局斥資五億元翻新舊中環街市，為中環區提供多元化的消閒和綠化設施供市民享用。市建局於去年二月經過民意調查，以「城中綠洲」作為翻新街市的方針。

拆六成建築設置蝴蝶館

四間設計公司昨日向公眾展示各方案的特色，其中本地的建築師何周禮建築設計事務所所「破繭都市」，建議將街市內中庭部分六成建築拆除，進行加固建築工程進行加建，令舊中環街市的樓層由三層增至六層，樓面面積由原先九萬九千平方呎，增至十七萬平方呎。增建兩個頂部樓層作為綠化公園、緩跑及單車徑，而擴建的底層則作為表演場地和文化設施，而於掘空的中庭設置約十二米高的蝴蝶館，以增加街市的自然元素。

擴建成玻璃屋設游泳池

創智建築師 (AGC) 的「漂浮綠洲·新市集」方案，將街市變為新市集，內設將會分為二十四小時休息文娛區，以及富有本地特色的大牌檔和售賣有機食物的市場。方案還將舊中環街市頂層建築物拆除，擴建為兩部分以玻璃為主的建築物，內裡破天荒設有一個半標準式的游泳池，以及有機耕種園地，為市民提供休閒空間。

打通中庭接駁山頂電梯

凱達環球 (Aedas) 的「城中綠門」方案，建議將舊中環街市打造為中環地標的起點，將街市地面中庭打通，令區內擠迫的行人通道得以擴闊，並可讓連接域多利道及皇后大道中，加上街市原有接駁至山頂扶手電梯的通道，可連繫各周邊的公共環境。方案還將街市中庭設置玻璃天幕，引入自然光及增加街市的空間感，而頂部設有三百米的緩跑徑，以及綠化街市外牆，為街市增加綠色元素。

保留檔舖改建綠化小院

TFP Farrels 的「保育回憶，活化中區」，由英國設計師負責設計。方案建議改動最少，保留街市的內檔和菜檔等大部分的建築，只增建樓梯及電梯，確保本港無障礙條例和公眾安全。設計將街市各樓層分為展覽、餐飲及公眾休閒各部分，並於街市改裝為彩色玻璃，引入自然光及改善街市外觀，而在舊街市入口的公廁部分，改建為綠化小院。

活化計劃諮詢委員會主席龍炳頤表示，今次是本港首次保育鋼筋混凝土的建築，需要詳細規劃，公眾諮詢並非要求市民四選一，而是為整體設計提供意見。他說：「因為呢個係好貴嘅地皮，所以唔係將四個方案糅合，而係於四個方案繼續發展，希望市民界多啲意見，最後一定冇市民最喜歡嘅方案。」市建局行政總監羅維坤期望，將於五至六月向營運商招標，預計於今年年底完成最終設計，並於年底向城規會提交申請。他說，若最終的設計獲得市民認可，不排除會用超過五億元興建。四個設計方案的展覽將會於奧海城、中港城、荃新天地和將軍澳廣場巡迴展出，讓市民參觀及提供意見。



龍炳頤 (前排右一) 表示，諮詢並非要市民四選一，而是期望收集公眾意見後，制訂出最終方案

【本報訊】活化中環街市的「城中綠洲」項目的四個設計概念分別由三個本地設計團隊和一個外國設計團隊所組成的顧問公司，將過去收集的公眾意見，設計出四個不同主題的方案。當中設計以「破繭都市」為重建項目的概念方案，由曾於〇五年獲頒香港十大傑青的本地建築師何周禮所率領的團隊所設計。過去曾為政府設計沙田中央公園的何周禮，其設計作品還有葵芳的新都會廣場和位於堅尼地道的香港設計中心等。

另一本地建築師施家殷所率領的團隊設計以「城中綠門」為主題。施家殷所參與的建築項目過去曾獲多個獎項，包括「迪士尼綠洲」獲〇八年「中國 Business Week/Architecture Record 綠色大獎」、約克大廈則獲〇七年「香港環保建築協會環保建築及建造獎——白金級別」。

過去甚為關注本地重建發展項目的本地建築師吳永順，設計以「漂浮綠洲新市集」為主題。他在皇后碼頭、西九文化區規劃及永利街等等多次就保育及建築設計表達意見。

四個顧問公司中唯一的外國設計團隊 TFP Farrels 就起用英國建築設計師。該公司設計的建築物包括香港地標建築凌霄閣；而正在興建的廣深港高速鐵路項目，TFP Farrels 承擔與隧道有關的所有地上結構的建築設計工作。

「城中綠洲」設計概念巡迴展覽

- 4月1日至4日 中環街市城中綠洲藝廊
- 4月6日至9日 奧海城二期
- 4月14日至17日 中港城
- 4月22日至25日 荃新天地二期
- 4月28日至5月1日 將軍澳廣場

中環街市現貌



保育回憶

TFP Farrels

- 保留街市內檔及菜檔等大部分建築
- 將街市分為展覽、餐飲及公眾休閒各部分
- 改裝玻璃為彩色玻璃，引入自然光及改善街市外觀
- 於街市入口的公廁部分，改建為綠化小院



城中綠門

凱達環球

- 打通街市地面中庭部分，連接域多利街及皇后大道中
- 街市頂層設有玻璃天幕，引入自然光及增加街市空間感
- 頂部設有咖啡店及全長三百米的緩跑徑
- 街市設有綠色外牆添綠色生氣



漂浮綠洲

創智建築師

- 二十四小時休息文娛區，為市民提供休息空間
- 富本地特色的大牌檔食肆及有機食物市場
- 頂部設半標準式游泳池，及有機耕種園地
- 各樓層設玻璃採光管，引入天然光及自然通風



破繭都市

何周禮建築設計事務所

- 街市內六成建築物拆除及加固，上下加建發展
- 有十二米高養殖蝴蝶的展館
- 有太陽能板、雨水收集器及風力發電機等環保設施
- 設有綠化公園、緩跑徑及單車徑

景賢里開放詳情	
地點	灣仔司徒拔道 45 號
日期	4月2日、9日、16日、22至25日
時間	分上下午兩節：上午 10 時至下午 12 時 30 分及下午 2 時至 4 時 30 分
特色	以中國文藝復興風格建造，糅合中西建築特色。主樓採用嶺南傳統的「三合院式」布局，正屋加上兩側翼，開口朝南。主樓正屋及兩翼的屋頂採用了歇山頂，為中國古代規模較大建築的屋頂特色。主樓後面的涼亭，屋頂採用中國古代重簷六角攢尖頂

景賢里今起開放 4 周末

【本報訊】〇八年七月，有七十多年歷史的景賢里險些被業主拆卸，幸得發展局介入，現時景賢里經修復後得以保存，並於今天起一連四個周末舉行開放日予公眾入內參觀，並有一系列的保護措施應付未來的二萬人流。

位於灣仔司徒拔道景賢里大宅，今日起至本月二十五日期間的周末，以及四天復活節 (四月二十二至二十五日) 假期，舉行為期十天的開放日，讓公眾參觀。開放日分上午和下午兩節，而門票早經派發完畢。文物保育專員蔡亮表示

，室內設指示引導市民參觀，同時有講解員在場向公眾解說；並考慮將公眾開放期延長。對於人流眾多或會破壞建築，她說有相關措施保護。「由於會有很多市民參觀，因此會在樓梯及走廊加上保護層，以保護文物，同時部分房間會有圍欄，並有人看守，以免物品受損。」此外，城巴將會增加前往景賢里的特別巴士班次接載市民。

設圍欄保安迎 2 萬人流

在短短三年間，由發展局接收到修復，到現時可開放予公眾參觀，負責景賢里修復工作的廣州大學建築及城市規劃學院湯國華教授表示，在接收時損壞程度達九成，例如大部分建築部份，包括樓梯欄杆、窗鎖和窗門，被破壞後只留下碎片，只能用遺下的碎片複製，但經修復工作後，舊貌已回復八成。「修復工作遇到不少困難，如水泥階磚要由福建運來港，屋頂琉璃瓦來自佛山，而上海運來的石英沙，同時亦要將內地的技術帶返港，才能將景賢里的原貌盡量得以保持。」

今日起這座糅合中西建築特色的古蹟開放予公眾參觀，湯國華表示，景賢里的外觀已具吸引力，其中主樓採用嶺南傳統的「三合院式」布局，正屋加上兩側翼，開口朝南，體現中國善用建築物的間格來達到通風效果之餘，亦帶出中國的建築特色。「主樓正屋及兩翼的屋頂採用了歇山頂，為中國古代規模較大建築的屋頂特色。主樓後面的涼亭，屋頂採用中國古代重簷六角攢尖頂，歷史價值甚高。」

湯國華表示，景賢里很多地方值得市民參觀，感受當年的建築特色 杜漢生攝

市區綠化料年中完成

【本報訊】政府的市區綠化工程預算於今年中完成，土木工程拓展署署長韓志強昨日表示，在市區綠化總綱圖計

劃下，種植超過一萬九千棵樹和四百三十萬棵灌木，顯著改善市區環境。當局將於稍後為新界區展開制定綠化總綱圖的工作。

土木工程拓展署自〇九年九月展開觀塘綠化總綱圖計劃的綠化工程，至今已在區內種植了約四千五百棵樹和一百一十萬棵灌木。韓志強昨日在觀塘綠化工程種植禮上表示，除觀塘外，綠化總綱圖計劃第三階段亦涵蓋九龍城、黃大仙、深水埗、西區、南區及東區的綠化工程，所有工程預算在今年年中完成。

政府在〇四年八月成立跨部門的綠化總綱圖委員會，為市區擬定及執行綠化總綱圖。計劃首階段覆蓋尖沙咀及中環，綠化工程於〇七年完成。次階段覆蓋油麻地、旺角、上環、灣仔和銅鑼灣，這些地區的綠化工程於〇九年完成。第三階段則涵蓋市區餘下地區，即觀塘、九龍城、黃大仙、深水埗、西區、南區和東區，綠化工程預算在今年年中完成。



觀塘綠化工程植樹禮

